

Καρυστία

Παραγωγή: *Αδελφότητα Καρυστιών, Φίλοι Μουσικού Λαογραφικού Αρχείου*
Έρευνα, καταγραφή, επιμέλεια: *Μάρκος Φ. Δραγούμης, Δήμος Ι. Φιωτάκης*
Επιμέλεια παραγωγής: *Θανάσης Μωραΐτης*

Karystia

Produced by: *Karystians' Brotherhood, Friends of The Music Folklore Archive*
Research, transcription, supervision: *Markos Ph. Dragoumis, Dimos I. Fiotakis*
Direction of production: *Thanassis Moraitis*

ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Πριν από ένα περίπου χρόνο, ο σύλλογος "Οι Φίλοι του Μουσικού Λαογραφικού Αρχείου" πρότεινε στην Αδελφότητα Καρυστιών της Αθήνας, να εκδώσουν από κοινού ένα CD με δημοτικά τραγούδια, μοιρολόγια και κάλαντα που τραγουδιούνται στην ευρύτερη περιοχή της Καρυστίας.

Τα τραγούδια αυτά έχουν καταγραφεί από τους: Μάρκο Δραγούμη, Δήμο Φιωτάκη και Ιωάννα Τσίγκρου και οι ηχογραφήσεις έγιναν από το 1974 έως το 1994.

Το Δ.Σ. της Αδελφότητας απεδέχθη αυτήν την συνεργασία, αφού πιστεύει ότι μέσα από τέτοιες προσπάθειες μπορούν να διασωθούν παραδοσιακά δημοτικά τραγούδια της περιοχής μας που χρόνο με το χρόνο χάνονται και μαζί τους όλος αυτός ο πλούτος.

Βέβαια, θα πρέπει να αναφέρουμε ότι πριν από τους προαναφερθέντες ερευνητές των τραγουδιών που θα ακούσετε σε αυτό το CD, ένας άλλος σπουδαίος ερευνητής, ο συμπατριώτης μας συγγραφέας και λογοτέχνης Γιάννης Π. Γκίκας, τη δεκαετία 1960-1975 έχει γυρίσει σε όλη την Καρυστία και έχει καταγράψει τραγούδια της περιοχής, που έχουν δημοσιευτεί στα βιβλία του: "Μουσικά όργανα και λαϊκοί οργανοπαίχτες στην Ελλάδα - Νότια Εύβοια και Σκύρος" και "οι Αρβανίτες και το αρβανίτικο τραγούδι στην Ελλάδα - Έρευνα στη Νότια Εύβοια".

Το CD "Καρυστία" είμαστε βέβαιοι ότι θα διασώσει πτυχές της λαϊκής μουσικής μας παράδοσης, αφού έχουν μείνει μα λίγοι αυτοί που τη γνωρίζουν και μπορούν να την αποδώσουν.

Γνώμη μας είναι ότι τέτοιες προσπάθειες πάντα βοηθούν τους κατοίκους κάθε τόπου να κρατούν ζωντανή την παράδοση και να την μεταδίδουν από γενιά σε γενιά.

Το Δ.Σ. της Αδελφότητας μέσα από αυτό το μικρό σημείωμα θέλει να ευχαριστήσει όλους τους συντελεστές αυτής της έκδοσης, τους ντόπιους λαϊκούς οργανοπαίχτες –που όπως θα ακούσετε είναι πάρα πολλοί– και τους κ.κ. Δραγούμη,

Φιωτάκη και Τσίγκρου για την καταγραφή των τραγουδιών και γενικά την προσπάθεια που κατέβαλαν, ώστε το CD αυτό να φτάσει στα χέρια σας.

Για το Διοικητικό Συμβούλιο
της Αδελφότητας Καρυστιών
της Αθήνας
Ο Πρόεδρος, Α. Δεληγιώργης,
Ιούνιος 1998

Χορηγοί: Ίδρυμα Ι. Φ. Κωστόπουλου,
Πάγκειο Κληροδότημα

Επιμέλεια: Μάρκος Φ. Δραγούμης,
Δήμος Ι. Φιωτάκης

Ιστορικά στοιχεία: Σταμάτης Δ. Παπαμιχαήλ
Μουσικολογική ανάλυση, σχόλια:
Μάρκος Φ. Δραγούμης

Επιμέλεια παραγωγής: Θανάσης Μωραΐτης

Τις ηχογραφήσεις έκαναν:

- Ιωάννα Τσίγκρου, 1974-1975 (No 6, 7, 11, 19, 20, 21, 23, 24, 30)
- Μάρκος Φ. Δραγούμης, Ted Petridis, 1976 (No 18)
- Χρήστος Γεωργίου, αρχές δεκαετίας 1980 (No 29)
- Μάρκος Φ. Δραγούμης, Δήμος Ι. Φιωτάκης, Λεωνίδας Α. Εμπειρικός, 1992 (No 17, 36)
- Δήμος Ι. Φιωτάκης, 1989-1994 (No 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 22, 25, 26, 27, 28, 31, 32, 33, 34, 35)

Στις ηχογραφήσεις συμμετείχαν και γι' αυτό τους ευχαριστούμε θερμά:

- Ευτύχης Ι. Φιωτάκης, 1992 (No 3)
- Στέλλα Λαμπρινάτου, 1992 (No 3)
- Δήμητρα Α. Παπαδοπούλου, 1992 (No 3, 10)

- Ντίνα Δημητρέλου, 1992 (No 10)
- Χρυσάνθη Π. Ρουβά, 1992 (No 12)

Καταγραφή στίχων, φωτογραφίες, χρονικό του δίσκου: Δήμος Ι. Φιωτάκης

Την καταγραφή των Αρβανίτικων τραγουδιών και την νεοελληνική τους απόδοση έκανε ο Θανάσης Μωραΐτης

Ηχητική επεξεργασία, mastering: Χρήστος Χατζηποτάμου

Πίνακας εξωφύλλου: Γάμος στο Χωριό Πλατανιστός της Καρύστου το 1932.

Παίζουν κλαρίνο ο Γεώργιος Μούτζης, λαούτο ο Γεώργιος Τόγιας και βιολί ο Ευστάθιος Πολυχρονίου.

Στοιχειοθεσία, layout, σχεδιασμός εξωφύλλου: AltSys

Copyright: Οι Φίλοι του Μουσικού Λαογραφικού Αρχείου

Εκτύπωση: Fabel Sound

Ευχαριστούμε τις φιλόλογους Σοφία Παπαδοπούλου και Χρυσούλα Τράπαλη για τις φιλολογικού χαρακτήρα παρατηρήσεις τους στα κείμενα και τους Αναστασία Πατρικίου και Δημήτρη Λέκκα για την αγγλική μετάφραση.